



Date of Notice: December 20, 2013

NOTICE OF RESCHEDULED PUBLIC HEARING Regarding Proposed Sewer Rate Increases

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a rescheduled Public Hearing will be held on February 11, 2014, in the City Council Chambers, Dixon City Hall, 600 East A Street, during the Regular Meeting of the Dixon City Council beginning at 7:00 p.m., to consider sewer (wastewater) service rate increases to commence on April 1, 2014. This notice serves to replace the notice dated November 20, 2013. If you have already submitted a Letter of Protest to the City Clerk as described below, no additional action is required.

EXPLANATION OF RATE INCREASES

The City of Dixon provides wastewater service to over 5,200 customers. The wastewater enterprise is financially self-supporting and relies primarily on monthly wastewater service charges to fund the costs of operating and maintaining our local wastewater system.

If adopted, the proposed sewer service rate increases will be implemented over the next four (4) years on April 1 of 2014, 2015, 2016, and 2017 as shown in the attached table. Sewer service rates will remain unchanged after April 1, 2017, unless subsequently revised by the City Council. The amount of your utility bill will depend on your customer type (residential rates are different than non-residential rates).

Sewer service rates for single-family residential customers are based on a fixed rate plus a variable rate. The variable rate is based upon winter consumptive use (water use from December through March), excluding landscape irrigation water use. The variable rate is used as a reflection of customer use of sewer facilities (amount of sewer or wastewater that is discharged into sewer facilities). As a point of reference, the average winter water use for a single-family residential customer is 800 cubic feet or 8 CCF (one CCF is equal to 100 cubic feet) of water per month. Sewer service rates for duplexes, tri-plexes, four-plexes, apartments and mobile homes are flat rates.

Sewer service rates for non-residential customers, excluding schools, are determined annually by adding the applicable "Base Charge" to the applicable "Usage Charge" multiplied by the average monthly water usage from the preceding 12-month period or 6-month winter period, whichever is less. Sewer service rates for schools are based on the average daily attendance (ADA).

WHY ARE RATE ADJUSTMENTS NEEDED?

The reasons for these proposed sewer service rate increases are to fund required sewer collection, treatment and disposal system programs and improvement projects to:

- (1) Meet California Regional Water Quality Control Board mandated sewer discharge limits by 2014,
- (2) Repair aging sewer system pipelines and manholes to control infiltration and inflow,
- (3) Replace and/or repair deteriorating facilities, including the North Lincoln Street lift station and other trunk lines and connectors, and
- (4) Fund operating expenses of the wastewater system and enable rates to remain in line with ongoing cost inflation.

On September 23, 2008, the City received a revised Cease and Desist Order (CDO) from the California Regional Water Quality Control Board, CDO No. R5-2008-0136, which required the City to complete sewer treatment plant improvements by 2014 to comply with mandated sewer discharge limits. The existing wastewater treatment plant is over 50 years old and needs major refurbishment to replace deteriorating components and equipment. After conducting numerous studies, the City has decided to pursue an activated sludge project to meet the requirements of the CDO. The City plans to fund the project through a low interest State Revolving Fund loan. The proposed rate schedule was developed to provide adequate funding to pay debt service and other wastewater system operating and capital expenditures. Supporting documents, including a list of proposed programs and projects, cost estimates, and a copy of the Financing Plan and Sewer Rate Study may be viewed on the City of Dixon website at www.ci.dixon.ca.us.

The sewer service rates shown on the table are the maximum rates that the City can adopt. If actual project costs are lower than current estimates, the City can choose to implement lower sewer service rates. The City will perform reviews throughout the years to ensure that rates are only increased as needed.

| PROPOSED WASTEWATER RATES | | | | | | |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| | Current Rates | Proposed | | | | |
| | | April 1, 2014 | April 1, 2015 | April 1, 2016 | April 1, 2017 | |
| RESIDENTIAL (\$/month per Dwelling Unit) | | | | | | |
| Single Family Residential | | | | | | |
| Up to 3 CCF | \$17.32 | \$19.57 | \$22.11 | \$27.86 | \$35.10 | |
| 4 CCF | \$18.66 | \$21.09 | \$23.83 | \$30.03 | \$37.84 | |
| 5 CCF | \$19.99 | \$22.59 | \$25.53 | \$32.17 | \$40.53 | |
| 6 CCF | \$21.32 | \$24.09 | \$27.22 | \$34.30 | \$43.22 | |
| 7 CCF | \$22.65 | \$25.59 | \$28.92 | \$36.44 | \$45.91 | |
| 8 CCF (<i>average user</i>) | \$23.99 | \$27.11 | \$30.63 | \$38.59 | \$48.62 | |
| 9 CCF | \$25.32 | \$28.61 | \$32.33 | \$40.74 | \$51.33 | |
| 10 CCF | \$26.65 | \$30.11 | \$34.02 | \$42.87 | \$54.02 | |
| 11 CCF | \$27.98 | \$31.62 | \$35.73 | \$45.02 | \$56.73 | |
| 12 CCF | \$29.32 | \$33.13 | \$37.44 | \$47.17 | \$59.43 | |
| 13 CCF | \$30.65 | \$34.63 | \$39.13 | \$49.30 | \$62.12 | |
| 14 CCF | \$31.98 | \$36.14 | \$40.84 | \$51.46 | \$64.84 | |
| 15 CCF | \$33.31 | \$37.64 | \$42.53 | \$53.59 | \$67.52 | |
| 16 CCF | \$34.65 | \$39.15 | \$44.24 | \$55.74 | \$70.23 | |
| 17 CCF | \$35.98 | \$40.66 | \$45.95 | \$57.90 | \$72.95 | |
| 18 CCF and Over | \$37.31 | \$42.16 | \$47.64 | \$60.03 | \$75.64 | |
| Multi-Family Residential | | | | | | |
| Apartments, Mobile Homes | \$21.32 | \$24.09 | \$27.22 | \$34.30 | \$43.22 | |
| Duplex, Triplex, and Fourplex | \$21.32 | \$24.09 | \$27.22 | \$34.30 | \$43.22 | |
| NON-RESIDENTIAL (excluding schools) | | | | | | |
| Base Charge (\$/month) | | | | | | |
| 5/8" meter | \$10.22 | \$11.55 | \$13.05 | \$16.44 | \$20.71 | |
| 3/4" meter | \$14.73 | \$16.64 | \$18.80 | \$23.69 | \$29.85 | |
| 1" meter | \$23.84 | \$26.94 | \$30.44 | \$38.35 | \$48.32 | |
| 1-1/2" meter | \$46.40 | \$52.43 | \$59.25 | \$74.66 | \$94.07 | |
| 2" meter | \$73.39 | \$82.93 | \$93.71 | \$118.07 | \$148.77 | |
| 3" meter | \$136.32 | \$154.04 | \$174.07 | \$219.33 | \$276.36 | |
| 4" meter | \$226.57 | \$256.02 | \$289.30 | \$364.52 | \$459.30 | |
| Usage Charge* | | | | | | |
| Low Strength | \$1.74 | \$1.97 | \$2.23 | \$2.81 | \$3.54 | |
| Medium Strength | \$2.30 | \$2.60 | \$2.94 | \$3.70 | \$4.66 | |
| High Strength | \$3.87 | \$4.37 | \$4.94 | \$6.22 | \$7.84 | |
| Schools (\$/month per ADA) | \$0.54 | \$0.61 | \$0.69 | \$0.87 | \$1.10 | |

How do I oppose the proposed rate increase?

Interested parties can comment on the proposed rates. California law and City policies (Resolution 12-040) prohibit the City from implementing the sewer service rate increases if a majority of the affected property owners or tenants submit written protests opposing the proposed sewer service rate increases prior to the close of the public hearing on February 11, 2014. If you oppose the proposed sewer service rate increases, your protest must be submitted in writing to the City Clerk. The address to send written protests is:

City Clerk of the City of Dixon, 600 East A Street, Dixon, CA 95620

Pursuant to California law, protests must be submitted in writing and must: a) identify the affected property or properties, such as by Assessor's Parcel Number or address; b) identify the name of the property owner or tenant, and c) include the signature of the property owner or tenant. Please indicate that it is the sewer (wastewater) service rate increase that you are protesting. Protests not bearing the original signature shall not be counted. Protests which have been altered by someone other than the person who signed them shall not be counted.

Can I oppose the proposed rate increase if I am a tenant and not the record property owner?

Written protests from tenants who are rate payers will be considered in determining whether a majority opposes the proposed sewer service rate increases. Only one protest per parcel will be counted.

Who should I call with questions?

If you have questions about the proposed sewer (wastewater) rate increases, or any other questions relating to sewer utility services, please call Chris Gioia, Associate Civil Engineer, at (707) 678-7031, ext. 303.



Fecha del aviso: 20 de diciembre de 2013

AVISO DE REPROGRAMACIÓN DE LA AUDIENCIA PÚBLICA sobre los aumentos propuestos de las tarifas de alcantarillado

MEDIANTE ESTE AVISO notificamos que el 11 de febrero de 2014 se llevará a cabo una reprogramación de la audiencia pública en City Council Chambers, Dixon City Hall, 600 East A Street, durante la reunión periódica del Concejo Municipal de Dixon a las 7:00 p.m., para tratar el aumento de las tarifas del servicio de alcantarillado (aguas residuales) que comenzarán a regir el 1 de abril de 2014. Este aviso reemplaza el aviso con fecha del 20 de noviembre de 2013. Si usted ya ha presentado una Carta de Protesta al Secretario Municipal como se describe a continuación, no se requiere ninguna otra acción de parte suya.

EXPLICACIÓN DEL AUMENTO DE TARIFAS

La Ciudad de Dixon ofrece servicio de alcantarillado a más de 5,200 clientes. La empresa de aguas residuales es financieramente autosuficiente y depende principalmente de los cargos mensuales que cobra por el servicio de aguas residuales para financiar los costos de operación y mantenimiento de nuestro sistema local de aguas residuales.

En caso de adoptarse, los aumentos de tarifas propuestos para el servicio de alcantarillado se implementarán durante los próximos cuatro (4) años el 1 de abril de 2014, 2015, 2016 y 2017, como se muestra en la tabla adjunta. Después del 1 de abril del 2017, las tarifas del servicio de alcantarillado no cambiarán, a menos que sean revisadas posteriormente por el Concejo Municipal. El monto de su factura de servicios públicos dependerá del tipo de cliente (las tarifas residenciales son diferentes de las no residenciales).

Las tarifas del servicio de alcantarillado para clientes residenciales de viviendas unifamiliares se basan en una tarifa fija más una tarifa variable. La tarifa variable depende del consumo durante el invierno (uso de agua de diciembre a marzo), sin incluir el agua de riego para jardines. La tarifa variable refleja el uso de las instalaciones de alcantarillado por parte del cliente (volumen de aguas residuales descargadas en las instalaciones de alcantarillado). Como referencia, el consumo promedio de agua durante el invierno para un cliente residencial de vivienda unifamiliar es de 800 pies cúbicos (8 CCF) de agua por mes (cada CCF equivale a 100 pies cúbicos). Los hogares dúplex, triplex, cuádruplex, apartamentos y viviendas móviles tienen tarifas no variables de servicio de alcantarillado.

Las tarifas de servicio de alcantarillado para clientes no residenciales, con excepción de las escuelas, se determinan anualmente sumando el "cargo de base" al "cargo de uso" aplicable, multiplicado por el uso mensual promedio de agua del periodo de 12 meses anterior o el periodo de invierno de 6 meses, según el que sea menor. Las tarifas de servicio de alcantarillado para las escuelas se basan en la asistencia diaria promedio (ADA).

¿POR QUÉ SE NECESITA UN AJUSTE DE TARIFAS?

Los aumentos propuestos para las tarifas de servicio de alcantarillado son para financiar los programas requeridos del sistema de recolección, tratamiento y eliminación de aguas residuales, así como los siguientes proyectos de mejoras:

- (1) Cumplir con los límites de descarga de alcantarillado obligatorios establecidos por la Junta Regional de California para el Control de la Calidad del Agua, a más tardar en 2014;
- (2) Reparar las tuberías y bocas de alcantarilla antiguas del sistema de alcantarillado, a fin de controlar la infiltración y la afluencia;
- (3) Reemplazar y/o reparar las instalaciones deterioradas, incluidas la estación de elevación de North Lincoln Street y otras líneas troncales y enlaces; y
- (4) Financiar los gastos de funcionamiento del sistema de aguas residuales y mantener las tarifas en línea con la continua inflación de costos.

El 23 de septiembre de 2008, la Ciudad recibió una orden de detención de actividades (CDO) revisada de la Junta Regional de California para el Control de la Calidad del Agua, CDO No. R5-2008-0136, en la que se le exigía completar las mejoras de la planta de tratamiento de alcantarillado a más tardar en 2014 para cumplir con los límites obligatorios para descargas de alcantarillado. La planta de tratamiento de aguas residuales existente tiene más de 50 años y necesita una renovación importante para reemplazar el deterioro de sus componentes y equipos. Después de realizar varios estudios, la Ciudad ha decidido llevar a cabo un proyecto de lodos activados para cumplir con los requisitos de la CDO. La Ciudad tiene previsto financiar el proyecto a través de un préstamo de bajo interés del Fondo Rotatorio Estatal. El programa de tarifas propuesto fue desarrollado para proporcionar una financiación adecuada que permita pagar el servicio de la deuda y otros gastos del sistema de aguas residuales y de capital. La documentación de apoyo, incluida una lista de programas y proyectos propuestos, estimación de costos y una copia del Plan de Financiamiento y Estudio de Tarifas de Alcantarillado, pueden consultarse en el sitio web de la Ciudad de Dixon en www.ci.dixon.ca.us.

Las tarifas del servicio de alcantarillado indicadas en la tabla son las máximas tarifas que la Ciudad puede adoptar. Si los costos reales del proyecto son inferiores a las estimaciones actuales, la Ciudad puede optar por implementar tarifas de servicio de alcantarillado más bajas. A lo largo de los próximos años, la Ciudad llevará a cabo revisiones para asegurarse de que las tarifas sólo aumenten según sea necesario.

| TARIFAS PROPUESTAS DE AGUAS RESIDUALES | | | | | |
|--|------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| | Tarifas actuales | Tarifas propuestas | | | |
| | | 1 de abril de 2014 | 1 de abril de 2015 | 1 de abril de 2016 | 1 de abril de 2017 |
| RESIDENCIAL (\$/mes por vivienda) | | | | | |
| Residencial, unifamiliar | | | | | |
| Hasta 3 CCF | \$17.32 | \$19.57 | \$22.11 | \$27.86 | \$35.10 |
| 4 CCF | \$18.66 | \$21.09 | \$23.83 | \$30.03 | \$37.84 |
| 5 CCF | \$19.99 | \$22.59 | \$25.53 | \$32.17 | \$40.53 |
| 6 CCF | \$21.32 | \$24.09 | \$27.22 | \$34.30 | \$43.22 |
| 7 CCF | \$22.65 | \$25.59 | \$28.92 | \$36.44 | \$45.91 |
| 8 CCF (usuario promedio) | \$23.99 | \$27.11 | \$30.63 | \$38.59 | \$48.62 |
| 9 CCF | \$25.32 | \$28.61 | \$32.33 | \$40.74 | \$51.33 |
| 10 CCF | \$26.65 | \$30.11 | \$34.02 | \$42.87 | \$54.02 |
| 11 CCF | \$27.98 | \$31.62 | \$35.73 | \$45.02 | \$56.73 |
| 12 CCF | \$29.32 | \$33.13 | \$37.44 | \$47.17 | \$59.43 |
| 13 CCF | \$30.65 | \$34.63 | \$39.13 | \$49.30 | \$62.12 |
| 14 CCF | \$31.98 | \$36.14 | \$40.84 | \$51.46 | \$64.84 |
| 15 CCF | \$33.31 | \$37.64 | \$42.53 | \$53.59 | \$67.52 |
| 16 CCF | \$34.65 | \$39.15 | \$44.24 | \$55.74 | \$70.23 |
| 17 CCF | \$35.98 | \$40.66 | \$45.95 | \$57.90 | \$72.95 |
| 18 CCF y más | \$37.31 | \$42.16 | \$47.64 | \$60.03 | \$75.64 |
| Residencial, multifamiliar | | | | | |
| Apartamentos, viviendas móviles | \$21.32 | \$24.09 | \$27.22 | \$34.30 | \$43.22 |
| Dúplex, triplex y cuádruplex | \$21.32 | \$24.09 | \$27.22 | \$34.30 | \$43.22 |
| NO RESIDENCIAL (excluidas las escuelas) | | | | | |
| Cargo de base (\$/mes) | | | | | |
| Medidor de 5/8" | \$10.22 | \$11.55 | \$13.05 | \$16.44 | \$20.71 |
| Medidor de 3/4" | \$14.73 | \$16.64 | \$18.80 | \$23.69 | \$29.85 |
| Medidor de 1" | \$23.84 | \$26.94 | \$30.44 | \$38.35 | \$48.32 |
| Medidor de 1-1/2" | \$46.40 | \$52.43 | \$59.25 | \$74.66 | \$94.07 |
| Medidor de 2" | \$73.39 | \$82.93 | \$93.71 | \$118.07 | \$148.77 |
| Medidor de 3" | \$136.32 | \$154.04 | \$174.07 | \$219.33 | \$276.36 |
| Medidor de 4" | \$226.57 | \$256.02 | \$289.30 | \$364.52 | \$459.30 |
| Cargo por uso* | | | | | |
| Fuerza baja | \$1.74 | \$1.97 | \$2.23 | \$2.81 | \$3.54 |
| Fuerza media | \$2.30 | \$2.60 | \$2.94 | \$3.70 | \$4.66 |
| Fuerza alta | \$3.87 | \$4.37 | \$4.94 | \$6.22 | \$7.84 |
| Escuelas (\$/mes según ADA) | \$0.54 | \$0.61 | \$0.69 | \$0.87 | \$1.10 |

¿Cómo puedo oponerme al aumento de tarifas propuesto?

Las partes interesadas pueden hacer comentarios sobre las tarifas propuestas. La legislación de California y las políticas de la Ciudad (Resolución 12-040) prohíben a la Ciudad aplicar aumentos de tarifas de servicio de alcantarillado si la mayoría de los propietarios afectados presentan protestas por escrito para oponerse a tales aumentos propuestos antes del cierre de la Audiencia Pública del 11 de febrero de 2014. Si usted se opone a los aumentos propuestos para las tarifas del servicio de alcantarillado, debe presentar su protesta por escrito al Secretario Municipal. Envíe su protesta por escrito a la siguiente dirección:

**City Clerk of the City of Dixon,
600 East A Street,
Dixon, CA 95620**

De conformidad con la legislación de California, las protestas deben presentarse por escrito y además: a) identificar la propiedad o propiedades afectadas mediante su número de parcela de tasador o su dirección; b) identificar el nombre del inquilino o dueño de la propiedad; y c) incluir la firma del inquilino o dueño de la propiedad. Por favor indique que su protesta se refiere al aumento del servicio de alcantarillado (aguas residuales). No se contabilizarán las protestas que no lleven la firma original. Tampoco se considerarán protestas que hayan sido alteradas por una persona distinta del signatario.

¿Puedo oponerme al aumento de tarifas propuesto si alquilo una propiedad y no soy el titular registrado?

Para determinar si una mayoría se opone a los aumentos propuestos de las tarifas del servicio de alcantarillado, se considerarán las protestas escritas de los inquilinos quienes son clientes de la ciudad y pagan tarifas del servicio de alcantarillado. Sólo se contará una protesta por parcela.

¿A quién debo llamar si tengo preguntas?

Si usted tiene preguntas sobre los aumentos propuestos de las tarifas de alcantarillado (aguas residuales) o cualquier otra pregunta relativa a los servicios públicos de alcantarillado, por favor llame a Chris Gioia, Ingeniero Civil Asociado, al (707) 678-7031, ext. 303.